

Phawuloosi Qorontoose Asas Xaafida Nam7antho Kiita Giddo qofa

Phawuloosi Qorontoose asas nam7antho kiita xaafida gaasoy Qorontoosen diza Woosa Keeththayra izas diza gaytoteththay daro lo7onta wode. Issi issi ammaniza asati deexxiza kadhe qaalata iza bolla shiishshikkokka Phawuloosi istara giiganas daro koyidayssa bessees. Izi istara giigikko izas gita ufayssi siyetanayssa qoncisees.

Ba xaafida koyro kiita bolla Phawuloosi Qorontoosen diza Woosa Keeththayra izas diza gaytoteththa qoncisethan he Woosa Keeththayn dendida boro yo7ozassinne ista egetethas ays izi mino zaaro immidakonne erisses. Izi hessara issi bolla gathidi he iza hanqozan asay maarotethassinne maqaynos gathida gish hessi izas siyetida ufayssa qoncisees. Qasseka Yuhudan diza ammaniza asa maaddanas kiyatetha maado immana mala ista qofises. Wursetha shempota bolla Phawuloosi ba Hawaaretetha bolla dendida mootoza gish bena maaddiza makalkaya zaaro immees. Qorontoose Woosa Keeththan issi issi asati barka bana tumu Hawaareti nuna guissan Phawuloosi izi wordo Hawaare giidi mootetes.

Ha maxaafay oykkida kumeththa qofa

Geloso 1:1-11

Phawuloosanne Qorontoose Woosa Keeththa
1:12-7:16

Yuhudan diza ammaniza asa maaddanas mi-
 ishe keso 8:1-9:15
 Phawuloosi baasi Hawaaretetha gish shiishida
 makalkaya zaaro 10:1-13:10
 Kuushsha qofa 13:11-14

¹ Xoossa shene mala Yesus Kirstoosas kiitettida Phawuloosappenne nu isha Ximtoosappe Qorontoosen diza Xoossa Woosa Keeththeys qasseka Akaaya biittan ammaniza kumeththa asas.*

² Nu Aawa Xoossafenne Goda Yesus Kirstoosappe kiyatethinne saroy intes gido.

Phawuloosi Xoossas shiishida galata

³ Maariza Aawasinne wursikka minthethiza nu Goda Yesus Kirstoosa Aawa Xoossas galatay gido.

⁴ Nuka nu baggara Xoossafe demmida minotethan metotetizayta minthethanas dandayana mala nu meton izi nuna minthethes.

⁵ Kirstoosa waayey nu bolla daridayssa mala nuuska Kirstoosa baggara minthethoy darees.

⁶ Nu meton inte atotethinne minoteth demmeeta. Nuni metotishin qasse inteka kase ekkida metoza

mala genci ekkidi minettandeta.

⁷ Nu meto inte nunara shaakki ekkida mala nunarakka inte minettanayssa nuni eriza gish nuus inte bolla diza ufayssi gita.

⁸ Ta ishato! Iisiya biittan nu bolla gakkida meto gish inte erana mala nu koyoos. He nu

bolla gakkida metozi nu tokkanappe deexo gidida gish hayqqonta paxa daana giidi qoppibeekko.

* ⁹ Addafekka nu bolla hayqo pirday pirdetida misatides; hessi wurikka nu bolla gakkida

* **1:1** Hawa 18:1 * **1:8** 1Qoro 15:32

gaasoy nuni hayqqidayta denthiza Xoossan ammanettanassafe attin nu wolqan ammanetonta mala hanides. ¹⁰ Izi nuna hessa mala qopponta hayqoppe ashshides. Ha7ikka wodeppekka izi nuna ashshanyssa nu ammanettos. ¹¹ Inteka inte woossan nuna maaddite. Daro asa woossan nuus imettida imotassinne nu gish daroti Xoossa galatetes.

Phawuloosi beyana baana gida qofa laammides

¹² Histikko nu ceeqeteththi hayssa mala. Ha alamezan harappeka intessara nuussara diza gaytoteththan Xoossafe gidida geeshshatethaninne suuretethan nu de7idayssa nu woznay nuus markatees. Hessika asa cincateththan gidonta Xoossa kiyatethanna. ¹³ Inte nababidi eranas dandayonta miish nu intes xaafokko. Inte wursikka nababidi eranaysa nu eroos. ¹⁴ Inte nunan ceeqqettizayssa mala nuka intenan ceeqqettizayssa ha7i wursi eronta aggikkokka Goda Yesusi simmi yiza gallas wursikka erana.

¹⁵ Tani hayssa shaaka eriza gish nam7uto inte go7ettana mala koyro intena beyana qoppadis. ¹⁶ Hessika ta kase Maqidooniya bashe intena beyada Maqidooniyappekka simmashe inte achchara aadhdhada ta Yuhuda bishin inte tana maaddana mala qoppadisikkoshin. ¹⁷ Hayssi ta qofay intes ta lo7etha qopponta qofa misatizee? Woykko Ayzaabetas dose gididayssatho takka issito “Ero ero qasseka akay akay” giza misatizee? ¹⁸ Xoossi ammanettida Xoose gidida mala nu intes yootiza qaalayka “Ee” giidi “Akay” gizaz gidenna. ¹⁹ Gaasoyka tana

gidin woykko Silwaanoosenne Ximtoosa gidin nu intes sabakida Xoossa Naa Yesus Kirstoosi “Eenne akay” gidenna. Gido attin ubba wode izan “Ee” xalalay dees.

²⁰ Xoossafe imettida hidotati wurikka “Ee” gididay izanna. Nuka iza baggara Xoossa bonchos “Amiin” gizay hessa gishassa. ²¹ Hessa gish in-teka nunikka Kirstoosan minni eqana malanne ba oosos dooriday Xoossa. ²² Nu izayta gididayssa erisanas ba maatame nu bolla shocidayne nu sinthafe demmana miishas Ayana waaseteth nu woznan woththiday iza.

²³ Tani Qorontoose simmada inteko boonta ag-giday intena mishisikke gaadakko; qasse hessi tumu gidonta wordo gidikko Xoossi ta bolla markato. ²⁴ Inte ammanon eqqida gish intena ufayssanas nu intenara ooththana attin inte ammano bolla godatanas gidenna.

2

¹ Ta intena mishisanas koyonta gish qasseka inteko biikke gaada qofa qachadis. ² Ta intena mishisidaz gidikkoka mishetida intefe aadhi ufay-sizay taas haray ooni dizee? ³ Ta kase intes xaafiday ta inteko biza wode tana ufayssanas bessiza asati tana mishisoppeto gaada xaafadis. Gaasoyka ta ufayetikko intes ubbaska ufays gidanayssa ta ammanays. ⁴ Ta intes hessatho xaafishin ta woznan daro miishayne daro qofay kumi dishin daro afunxashe xaafadis. Hessaka ta ooththiday ta intena daro siiqizayssa inte erana mala gaada attin intena mishisanas gidenna.

Qohidades atto guus

⁵ Oonikka ase qohida gidikko gujecho gidonta mala he qohidadey tana xalala gidonta guuthara gidikkoka intenaka wursi qohides. ⁶ Hessa mala asas daro asay iza bolla woththida qixaatey iza-ades gidana. ⁷ He addey keehi muuzotidi hidota qanxonta mala inte hessades atto iza giidi minthethanas bessees. ⁸ Hessathoka inte iza si-iqizayssa zaarethidi iza bessana mala ta intena woossays. ⁹ Ta hayssa intes xaafiday inte intena gakkiza paace xoonidi ubban inte azazettizakkonne eranasa. ¹⁰ Inte atto gizades takka atto gays. Qasse ta tumappe atto gaanazi diza gidikko Kirstoosa sinthan ta atto gizay inte gish gaada. ¹¹ Ta hessatho ooththizay Xala7ey geliza xoo7e demmoonta mala gaadakko! Nu iza gene qofa balokko.

¹² Tani Kirstoosa Mishiraachcho qaala yootanas Xiro7aada bida wode Goday taas ooso oge doyides. ¹³ Gido attin tani ta isha Titoosa heen demmoonta aggida gish ta woznay shemponta ixida gish isti tana heeppe moyzin Maqidooniya dere badis.

¹⁴ Gido attin Kirstoosa baggara ubba wode nuna xoono ogen kaaleti yuushizanne ba lo7o eratetha nu baggara ubba soon qoncisiza Godas galatay gakko. ¹⁵ Gaasoyka nuni dhayanaytassinne attanaytas gidдон Kirstoosa baggara Xoossas shiiqida sawo tunnu giza exane mala. ¹⁶ Dhayanaytas nuni wodhiza xinqo. Atanaytas qasse hayqoppe gede de7oso efiza de7o sawo. Histin hayssas bessizadey oonee? ¹⁷ Nuni Wodhe demmanas giidi Xoossa qaala shaqaca mala walakerethidi bayziza daro asata

mala gidokko. Gido attin Xoossafe kiitettida suure asa mala gididi Kirstoosan Xoossa sinthan suure yootos.

3

Ooratha caaqo oosanchata

¹ Nuni ha7i nurka nuna zaaridi galatinoo? Woykko hara asata mala intes gidin woykko intefe haa nuus xaafettida galata dabdaabe koshshize-shaa? ² Inte qasse asi wuri erizaynne naba-betiza nu wozna garsan xaafettida dabdaabeta. ³ Inte qalamen xaafettidayta gidonta de7o Xoossa Ayanan xaafettidayta; qasseka shuchcha bolla wooceti xaafettidayta gidonta asa woznan xaafettidaytanne inte nunan go7ettida Kirstoosas qonce dabdaabeta. *

⁴ Kirstoosa baggara nuus Xoossa bolla diza ammanoy hessa misatees. ⁵ Nuna hessas gaththiday Xoossafe attin nuni nu wolqan ooththidos giza miishi issinaka baawa. ⁶ Hessika pidalen xaafettida wogan gidonta Ayanan xaafida ooratha caaqo qaala oosanchata nu gidana mala ooththides. Gaasoyka pidalen xaafettida wogay wodhees; Ayanay gidikko de7o immees. *

⁷ Hessa gish Isra7eele nayti iza ayfeson diza boncho gaasoteththan Muse ayfeso tishshi histi xeeloy ista xoonana gakkanaas hessi guyeppe dhayanayssinne shuchcha bolla pidalen wooceti xaafetidi hayqo oosos gididayssi bonchon qoncizayssa gidikko; * ⁸ histin Ayana

* **3:3** Kessa 24; Er 31:33; Hizi 11:19; 36:26 * **3:6** Er 31:31 * **3:7** Kessa 34:29

oosos waanidi hessafe aadhdhiza bonchoy denee? ⁹ Asi izan pirdetiza oosoy hessa mala bonchettizayssa gidikko asi izan xilliza oosoy hessafe keehi aadhdhiza bonchoy izas waani deenee? ¹⁰ Hayssafe kase bonchettidayssi hara izappe aadhdhiza bonchoy dizayssara giigissishin bonchoy bayndayssa gidides. ¹¹ Dhumi dhumi bizayssas hessa mala bonchoy diikko mernas minni eqqi daanayssas hessafe keehi aadhdhiza bonchoy waani dennee?

¹² Hessa gish hessa mala hidotay nuus diza gish nuni xalatethan hasayos. ¹³ Isra7eele nayti Muse ayfesoy xoliqizayssa aggi aggi bishin isti wursetha beyonta mala izi ba ayfeso goozida Muse mala gidokko. * ¹⁴ Gido attin kase gal7a caaqo qaalay nababetishin he wode goossazi hach gakkanaas kichchonta gish ista woznay doocida mala dees. He goossay ha7ikka kichchibenna. Izikka kichchanay Kirstoosan xalala.

¹⁵ Hach gakkanaassikka Muse maxaafati nababetiza wode he wode goossay ha7ikka ista wozna goozii oykkees. ¹⁶ Gido attin issadey Godakko simmiza wode goossazi qaareti kichchees. * ¹⁷ Goday Ayana. Goda Ayanay dizason ayilleteth deenna. ¹⁸ Nunikka Goda boncho mastoote mala xolqet-tishe iza misatanas ha bonchofe gede hara bonchon laamettana. Hessika Ayana gidida Godappe.

4

Tumu Hawaaretetha ooso

* **3:13** Kessa 34:33 * **3:16** Kessa 34:34

¹ Xoossa maarotetha daroppe dendidayssan hayssi ha oosozi nuus diza gish nuni hidota qanxokko. ² Gido attin geemara haniza yeelasiza yo7ota nu aggidos. As baleththokko; Xoossa qaala wordora walakkokko. Hessa histanappe tumu yo7ota qoncera yootishe asi wurikka nu gizayssa ekkana mala nunatetha Xoossa sinth shiishoos. ³ Nu Mishiraachcho qaalay gordettikkokka izi gordettiday dhayanaytassa.

⁴ Xoossa leemiso gidida Kirstoosa boncho Mishiraachcho qaala poo7oza ha alame asay beyonta mala hayssa ha alameza Xoossi ammanonta asa wozna muumisides. ⁵ Nuni Yesus Kirstoosi Goda gididayssa sabakoos attin nuna sabakkokko. Nuka nu baggara Yesusa gish intes ooththizadenta gididos. ⁶ Kirstoosa sinthan Xoossi ba boncho eratetha poo7o nuus immanas “Poo7oy dhuman poo7o” gida Xoossi ba poo7o nu woznan poo7isides. *

⁷ Gido attin hayssi gita wolqay nuus Xoossafe imettides attin nuuppe gidontayssa bessana mala hayssi boncho miishay nunan oto misatizayta gid-don dees. ⁸ Awa baggarakka nuna sugikkokka nuni tinth gi meqokko. Nuus yo7oy tippi gi-ikkokka hidota qanxokko. ⁹ Nu goodetikkokka wora wodhdhi attokko. Isti nuna shoci gend-sikkoka nu dhayokko. ¹⁰ Yesusa de7oy nu asatethan qoncana mala nuni iza hayqo ubba wode tookki yuuyoos. ¹¹ Yesusa de7oy hayqqiza nu asatethan qoncana mala paxa diza nuni ubba wodekka Yesusa gishas hayqos aadhdhi imettoos

* **4:6** Medhe 1:3

¹² Hessa gish nu hayqos aadhdi imettishin inte qas de7on gakteeta.

¹³ Kase Geeshsha Maxaafan xaafettida mala “Ta ammanida gish haasayadis” geetettidaysa nuka hessa he ammano Ayanan ammaniza gish hasayos. * ¹⁴ Gaasoyka Goda Yesus Kirstoosa hayqoppe denthidayssi nunakka izara issife denthidi intenara ba sinth shiishanayssa nu eroos.

¹⁵ Daro asa gakkishe diza kiyatethi Xoossa bonchos galata bolla galata gujjana mala hayssi wurikka intena go7anas hanides.

¹⁶ Hessa gish nu hidota qanxokko; nuus kare bagga asatethay dhay dhay biikkoka nuus gaaththa bagga asatethay gallas gallas ooraxi ooraxi baasi. ¹⁷ Hesas ha7i guutha wodes nuna gakkiza waayey izara giiganas dandayonta mernas gidiza bonchon nuna gaththana. ¹⁸ Hessa gish nu tishshi histi xeellizay ha7i ayfen beettiza miisha bolla gidonta ha7i ayfen beettonta miisha bolla dees. Ha7i betizayssi izi ha7is xalala. Ha7i ayfen beettontays gidikko izi mernassa.

5

Mernas daanaso

¹ Nuni izan biitta bolla diza dunkaney laalettikkokka asa kushen gidonta Xoossa kushen oosettida merna keeththi nuus salon dizayssa nu eroos. ² He wodey gakkanaas nu keeththa saloyssa may7anas nu laamoti naagos. ³ Tumappe hessa nu may7idappe guye kallottokko. ⁴ Nuni hayssa ha dunkanezan diza wode ubban izi

* **4:13** Maza 116:10

deexxiza gish daabura piidhi goos. Hessas gaasoyka hayqqizayssi de7on laamettana mala nuni salon daana soza may7ana attin nuuppe qaarettana mala nu koyokko. ⁵ Hesas nuna giigissiday Xoossa. Buro yaanayssas waase gidana mala nuus ba Ayana immiday iza. ⁶ Nuni ashon diza wode Godappe haakki dizayssa erikkoka izan ammanettidi doos. ⁷ Nuni diza duussay Godan ammanidi attin ayfen be7on gidenna. ⁸ Nuni ashoppe shaaketidi Godara duus dooranayssa ta sidhonta yootays. ⁹ Hessa gish nu ashon diikko woykko ashoppe shaaketikkokka nuus waanna qofay Goda ufayso. ¹⁰ Nuni wurikka Kirstoosa pirda wombora sinthi shiiqanayssi attenna; nuuppe issoy issoy biitta bolla ba ooththida iita gidin woykko lo7o gidin ba ooso mala bessiza waaga ekkana.

Asa Xoossara maqaynitho ooso

¹¹ Hessa gish Godas babo guussi ay guus-sakkonne nu eriza gish asay nu yootizayssa ero gi ekkana mala ooththanas daaburoos. Nuni oonantakkonne Xoossa achchan qonce. Qasseka inte woznanka qonce gididayssa ta ammanays. ¹² Ta hessa gizay nuna inte sinthan galatanas gidonta dishin inte nunan ceeqqettana mala attin woznappe gidonta ayfen beettiza miishan ceeqqettizaytas inte zaaro immanas dandayana mala gaada gays.

¹³ Nu goosh gidikko Xoossa gish giidi gooyidos. Erata gidikkoka intes giidikko! ¹⁴ Kirstoosi ubbas issito hayqqoyssanne haray wurikka izara issife hayqqidayssa nu erida gish Kirstoosa siiqoy

nuna wolqara oosises. ¹⁵ Shempora paxa dizayti wurikka he hayqqidayssassinne hayqoppe dendi-dayssas daana malappe attin hayssafe guye isti baasi doonta mala Kirstoosi ubbas hayqqides.

¹⁶ Hessa gish hayssafe guye nuni oona as-sikka asho ayfen xeellokko. Nuni hayssafe kase Kirstoosa asho ayfen xeelliday coo mela asa mala xeello, gidikkoka hayssafe guye sinthas gidikko hessatho xeello. ¹⁷ Hessa gish oonikka Kirstoosa bagga gidikko izi ooratha medhetetha. Kase ceega medhetethay aadhdhides. He iza kichchosan hara ooratha medhetethi gelides. ¹⁸ Hessi wuri haniday izi nuna banara Kirstoosa baggara maqaynthidinne maqayntho ooso nuus immida Xoossana. ¹⁹ Hessika Xoossi Kirstoosa baggara hanko alame asa wursikka banara maqayinthides guussa. Isti qohozakka qoodibenna. Nuuska nu asa Godara maqayinthana qaala immides.

²⁰ Xoossi nu baggara as xeygiza gish nuni qasse Kirstoosa ogathata. Hessa gish “Inte Xoossara maqaynite!” giidi nu intena Kirstoosa sunthan woossos. ²¹ Nuni Kirstoosa baggara Xoossa xil-loteth gishetti ekkizayta gidana mala Xoossi iza bolla nagaray baynda Kirstoosi izi nu nagara tookkana mala ooththides.

6

¹ Nuni Xoossara ooththizayta gidida mala inte ekkida Xoossa kiyatetha coo mela ashshofte gishe nu intena woossos. ² Xoossi “Tani taas giigida gallas nena siyadis! Attiza gallas ta nena maaddadis!” giza gish lo7o wodey hekko ha7i! Atetha

gallassikka ha7ikko!*

³ Nu oosoy leqetonta mala ay wodekka oonaska nuni dhuphe gidokko. ⁴ Hessafe aaththidi waayenne meto un7oka dandayan Xoossas ooththiza asata mala ay ogerakka nunatetha aaththi immos. ⁵ Nuni Xoossas ooththizayta gididayssa bessizay garafeteththan, qashetethan, hirkan, daaburi ooson, dhisikko dhayoninne gafanna. * ⁶ Hessathoka geeshshatethan, eratethan, dandayan, kiyatethan, Xillo Ayana kaaloninne qoodheppe qommon gidonta siiqon, ⁷ tuma qaalaninne Xoossa wolqanna. Nu Izan gede oli xooniza ola miishinne kametti attiza gondalley xillotetha. ⁸ Bonchos gidin woykko kawushshas, qoodhetanas woykko galatanas nuni giigetidayta. Nuni tumanchata shin ase baleththizayta geetettidos. ⁹ Nuni eretidayta shin eretontayta gididos. Isti hayqqidaytakko gishin nuni paxa doos. Asay nuna bukki bukkinka nu hayqqibeekko. ¹⁰ Muuzoy nuna gakkikkoka ubba wode ufayetoos. Nu manqokko shin daro manqota dure Kessoos. Nuus aykkoyka bayndayta shin wurikka nuus dees.

¹¹ Inteno Qorontoosen dizayto! Ta kase intes qonccen yootadis. Nuni nu wozna intena wursi bessidos. ¹² Inte qasse nuna inte siiqo bessanas uuzetideta attin nu intena nu siiqo bessanas uuzetibekko. ¹³ Aaway ba naas yootiza mala takka intes ane yootays. Nuni nu wozna keehi doyidi nu qofa intes qoncisoyssatho inteka nuus hessatho qoncisite.

* **6:2** Isa 49:8 * **6:5** Hawa 16:23

Ammanontaytara zupeteth aggo

¹⁴ Ammanonta asara giigay baynda issifetethan oyketofte. Xillotethinne nagaray waani issifetanas dandayizee? Poo7oyenne dhumay issife waani daana dandayizee? ¹⁵ Kirstoosinne Dabuloosi waani gaagganas dandayizoo? Ammanizadey ammanontadera aazan laagettanans dandayizee? * ¹⁶ Xoossa Woosa Keeththas eeqatara aaza gaaggoy dizee? Xoossika

“Tani ta duussaso ta dereza giddon ooththana;

takka istara daana;

istasika Goda gidana.

Istika ta dereta gidana” giidi kase yootida

mala nuni issoy issoy de7o Xoossa

Keeththata. * ¹⁷ Goday

“Inte ista giddofe shaaketidi kezite!

Tuna miish bochchofte;

takka intena ekkana. *

¹⁸ Ta intes Aawa gidana;

inteka taas attuma naytanne maca nayta gidandeta”

gees wursikka dandayiza Goday.*

7

¹ Hessa gish ta siiqoto! Hayssi hidotay nuus imettida gish ashonne ayana tunisiza ay

* **6:15** dabuloosi Girike qaalara “Belyal” woykko “Belyar” geettes; Ibraaweeta qaalara “Bel7ol” geettes. Birishechchay go7ay bandayssa [ayfey bandaysa] woykko wogay bandayssa guussa. * **6:16** 1Qoro 3:16; 6:19 * **6:17** Isa 52:11 * **6:18** 2Same 7:14; 1Taar 17:13; Isa 43:6; Er 31:9

miishafekka ane nuna geeshshoos. Xoossas yashshan nu geeshshatetha ane kumeth histoos.

Phawuloosa ufays

² Inte nuna ufayssan mokki ekkite. Nuni oonakka qohibeekko; oonakka naaqibeekko; oona go7akka nuus baleththi ekkibeekko. ³ Tani hesatho gizay inte bolla pirdanas gidenna. Hayssafe kase ta intes yootida mala inte nu woznan deeta. Hessa gish hayqonka gidin paxanka ubba wode nu intefe shaaketokko. ⁴ Taas inte bolla diza ammanoyne ceeqeteththi daro gita. Ta intenan minetays. Nuna gakkiza meto ubban tani keeha ufayetays.

⁵ Nuni Maqidooniya gakkida wodekka dumma dumma baggara metoy nuna gakkides attin nuni aykkokka shempo demmibeekko. Nuus soora hirgay, karera qas ooshi dees. * ⁶ Gido attin muuzotidayta minthethiza Goday Titoosa yuussan nuna minthethides. ⁷ Nuni minetiday iza yuussan xalala gidonta dishin inte iza minthethidayssa nu gujji siyida gishassa. Inte tana laamotidayssa taas qadhetizayssa qoppizayssakka izi nuus yootin siyada tani daro ufayetadis.

⁸ Tani hayssafe kase intes xaafida kiitay intena mishisida gidikkoka he kiita xaafida gish tani hessatho azas xaafadina gaada modhetikke. Modhetikkokka ta modhetanay guutha wodes inte tana mishisida gishassa. ⁹ Ha7i gidikko ta ufayetays. Tani ufayetida gaasoy tani intena michisida gish gidonta inte he miishappe dendi-dayssan maarotethan gelidi laamettida gishassa.

* 7:5 2Qoro 2:13

Hessa gish inte mishetikkokka Xoossa shene mala gidida gish nuni intena aykkokka qohibeekko guussa. ¹⁰ Xoossa shene mala gidida mishetethi gede maareti attanaso gaththees. Hessaska modhetethi deenna; woznappe gidonta maareteth gidikko hayqon gaththees.

¹¹ Hayssi inte muuzotethay Xoossa shene mala gidida gish hessi ay mala minotethan, ay mala oysha zaaron, ay mala elle hanqetethan, ay mala yashshatethan, ay mala laamotethan, ay mala lo7o amon, ay mala muran intena gaththidakkonne ane inte woznan yuushi qoppite. Inte qasse hanida ubbanka he hanozappe geesh gididayssa markasideta. ¹² Hessa gish ta intes xaafidayssi inte nuus ay mala ammanettizaytakone inte intena Xoossa sinthan beyana malappe attin qohidade gishshinne qohetidade gish gaada gidenna. ¹³ Nuni minetidaysafe bollara Titoosi demmida ufayssan daro ufayetidos. Nuni ufayetidaykka inte wurikka Titoosa minthethida gishshinne iza wozna shempisida gishassa. ¹⁴ Tani intenan ceeqqettizayssa kase Titoosas yoota wothadis. Inteka tana yeelasibeykketa. Ubba wode ta intes tuma xalala yootashe days. Hessika nuni inte gish Titoosas yootida yo7oy tumu giidi ammanettides. ¹⁵ Inte wurikka azazettizayta gididayssa, yashshatethaninne kokkorishe inte iza mokki ekkidayssa Titoosi qoppi ekkidi izi intena siiqizayssas zaway baawa. ¹⁶ Takka ubba baggara intenan ammanettanas dandayida gish ta daro ufayetadis.

8

Maado imo

¹ Ta ishato! Xoossi Maqidooniyan diza ammaniza asas immida kiyatetha inte eranayssa ta koyays. ² Isti daro metoti dishe daro ufayetida. Keehi manqota gidikkoka daro kiyattida. ³ Isti baasi dandayettizayssa malanne baasi dandayettizayssafekka aaththi immidayssa ta ista gish markatays. ⁴ Yuhudan diza ammanizaytas maado immanas diggettonta mala nuna keehi woossida. ⁵ Isti nuni qoppidayssafe bollara aaththi ooththida. Isti koyro bana Godas immida. Zaardika Xoossa shene mala banaka nuus immida. ⁶ Hayssa oosoza koyro Titoosi doommida gish ha7ikka hayssa maado imoza izi polana mala nu iza woossidos. ⁷ Inte ammanon, haasayan, eratethan, mino ooson, inte nuna siiqiza siiqon, ubba yo7on aadheta. Hessathoka kiyatetha oosonka aadhhezayta gidite.

⁸ Ta hessa gizay intena coo mela azazanas gidenna. Gido attin hanko hara asay minni immizayssa intenara gaththa beyshin inte siiqoy tumu gididayssa shaaka erenasa. ⁹ Inte nu Goda Yesus Kirstoosa kiyateth ereeta.

¹⁰ Hayssa ha hanozan taas lo7o gidi bettida zore ta intes immays. Zilaythi inte imo xalala gidonta dishin immanas koyroppe qoppiday intena. ¹¹ Hessa gish inte immanas koydayssi polettana mala intes diza mala kase inte qoppidayssa ha7i ooththite. ¹² Asi immanas woznappe koykko izaadey kiyatethan immizayssi ekketizay asi baasi

dizaari mala immikko attin baasi bayndayssafe immishin gidenna.

¹³ Ta hayssatho gizay inte wurikka gina gidana mala attin inte imon waayetishin harati shempana mala gaada gidenna. ¹⁴ Inte waayetishin ista miishay inte meto ashshana mala ha7i qasse inte miishay ista meto ashsho. Hessa malan inte giddon ginatethi daana. ¹⁵ Hessika “Daro shiishshidades wodhdhibenna; guuth shiishshidadesikka paccibenna” geetetti Geeshsha Maxaafan xaafettida mala. *

Titoosanne hanko iza laggeta

¹⁶ Tani intes qoppizayssa mala Titoosaykka intes woznappe qoppaana mala ooththida Goday galattetto. ¹⁷ Titoosi inteko bizay barka ba qofan ufayssanpe attin nuni iza woossida gish xalala gidenna. ¹⁸ Mishiraachcho qaala ooson Woosa Keeththatan ubban dosettida ishaza nu izara gaththi yeddoos. ¹⁹ Hessafekka bollara hayssi nu ishaya nuni hayssa lo7o oosoza Goda bonchos ooththishininne nuni ooththanas koyizayssa izas qoncishin izi nunara biidi ooththanas Woosa Keeththati dooridade.

²⁰ Hayssa kiyateth imettida miishaza nuni oykkishin nu bolla aykko boroykka gakkonta mala nuni naagetos. ²¹ Gaasoyka nuus waanna qofay Goda sinthan xalala gidonta asa sinthanka lo7o ooththanassa. *

²² Daro wode daro miishan paacetidi mino gidida nu isha Titoosara nu iza yeddiday hessassa. Izas inte bolla diza ammanoy daro gita gidida

* **8:15** Kessa 16:18 * **8:21** Leem 3:4

gish izi ha7i intena maaddanas kaseppe aaththi koyees. ²³ Inte Titoosa gish eranas koykko izi intena maaddanas tanara ooththizade. Izara issife biza hanko ishathi qasse Woosa Keeththathi ba gish yeddida Kirstoosa bonchos eqqidayta. ²⁴ Hessa gish inte istas inte siigo bessite. Inte hessatho histikko inte siiqoyenne nu intenan ceeqqettiza ceeqeteththay coo mela gidontayssa inte Woosa Keeththathas bessandeta.

9

Ammanizaytas miish keso

¹ Yuhudan diza ammanizaytas kessiza miisha gish ta intes xaafanas koshshenna. ² Intes Akaayan diza asas maaddana lo7o qofay dizayssa ta erada “Akaaya asay zilaythafe oykidi maados giigetides” gaada Maqidooniya asas yootadis. Harappeka inte maaddanas koyda suure qofay darota lo7o oosos dentheththides. ³ Hayssa ha hanozan nu intenan ceeqqettizayssi coo mela gidonta mala hayta nu ishata ta kiittadis. Inteka ta Kase intes gida mala naagegi uttite.

⁴ Maqidooniya asati tanara inteko bishin inte giigetonta dizayssa beekko nuni intenan ceeqqettizayssan yeelatana. Inte qasse daro yeelatana. ⁵ Hessa gish inte kase immana gidayssa kasetidi giigissana mala intena qofisanas gaada hayti ishathi taappe kasetidi inteko gakkana mala koshshizayssi taas beettides. Hessathoka tani biza wode inte immanayssi giigi uttidaz gidana. Inteka immanayssi wolqara gidonta dosan gididayssa bessana.

⁶ “Guuth zerida asi guuth shiishana; daro zeri-dadey qas daro kath shiishana” giza qaala yu-ushi qoppite. ⁷ Xoossi dosizay ba dosan im-mizade gidida gish issi issi asi immanas ba woz-nan qoppidaro ufayssan immo attin modhetishe coo wolqara immofo. ⁸ Ubba wode haniza ubban inte intes gidi palahidi hara lo7o oosos gidana mala Xoossi intes ba anjo gujji immanas danday-ees. ⁹ Hessika

“Manqotas kiyatethan immides;
iza Xillotethi mernas deyana”

geetetti Geeshsha Maxaafan xaafettida mala. *

¹⁰ Zerizades zerethi, maanas kath immiza Go-day inte zeriza zeretha izi keehi darsi immana. Izi inte kiyatetha oosoza ayfe intes darsana. * ¹¹ Inte kiyatethan immoyssi nu baggara ista gakkiza asati Xoosse galatana mala inte ubba wode kiy-atethi immana mala Xoossi intena ubbasora dure-sana.

¹² Hayssi inte immiza kiyatetha oosoy amanizayta meto maadoppe bollara asay Xoossa darsi galatana mala ooththes. ¹³ Hayssi inte kiyatetha oosozi inte Kirstoosa Mishiraachcho qaalaa ammanidi ammanettidayta gididayssa, is-tasinne harataska inte kiyateth immidayssa eris-sizaz gidida gish isti wurikka Xoosse galatana. ¹⁴ Isti qasse Xoossi intes immida gita kiyatetha geedon intena siiqiza gish intes woossana. ¹⁵ Asa qaalaa qoncisethafe bolla gidida Xoossa imotetha gish Xoossi galattetto.

* **9:9** Maza 112:9 * **9:10** Isa 55:10

10

Phawuloosi ba ooso gish immida qofa

¹ Ta Phawuloosi intenara dishin izi ashike geetettadis shin ta intefe haakkishin qas inte bolla xalidade geetettida ta Phawuloosi Kirstoosa ashketethaninne iza lo7etethan intena woossays.

² Tani intena woossizay ta inteko hee biza wode inte tana xalatethan hasayissonta agkana mala. Nuni asho qofan simeretiza mala nuna xeelliza issi issi asata sinthan tani xalatethan haasayanas koyays. ³ Nuni dizay hayssa alameza bolla gidikkoka nu oletizay ha alameza asa ola mala gidenna. ⁴ Nu ola miishayka ola miixa laallanas dandayiza Xoossa wolqay dizayssa attin hayssa alameza ola toora gidenna. ⁵ Xoosse eronta mala dhuphe gidi dendiza palamanne otoreteth nu laalloos. Asa qofa wursi di7i ekkidi Kirstoosas azazettana mala ooththoos. ⁶ Inte azazetethi poltiza wode azazettonta ay miisheka qaxayanas nuni giigeti uttidos.

⁷ Inte xeellizay kare baggara beettizazi xalala. Oonikka tani Kirstoosasko gi ammanettikko zaarethi qoppo. Nuka iza malaka Kirstoosayta gididayssa izaadey woznan woththo. ⁸ Goday nuus immida maata gish tani izan ceeqqikkokka yeelatikke. Hessi maatay taas imettiday nuni intena minisanas attin laallanas gidenna. ⁹ Tani ha kiitan intena babisos ooththiza misatoppo. ¹⁰ Oone erizay issi issi asati “Phawuloosa kiitati deexxonne wolqama; gido attin izi nu achchan diza wode izi laafa; Iza haasayayka leqettidazakko!” gizazi gidana. ¹¹ Hessatho giza

asati nuni hahon dishe xaafi kiittidayssassinne qas intenara dishe nu ooththizayssa gidдон aykko dummateththi bayndayssa shaakki eretto.

¹² Gidikkoka barka bana nashshiza issi issi asatara nuna nurka gaththi xeellanas woykko istara nuna giigissanas xalokko. Isti qasse barka bana banara gaththi xeelliza gish isti yuushi qoppizayta gidettena. ¹³ Nu qasse inteko gakkana gakkanaas Xoossi nuus immida ooso zawan simeretos attin wogappe aaththi ceeqqettizayta gidokko. ¹⁴ Inte qasse nu ooththizason diza gish Kirstoosa Mishiraachcho qaala tamarsanas nu inteko bida wode nuni hee nu zawappe aadhdhibeekko. ¹⁵ Hessa gish Xoossi nuus immida zawappe aadhdhidi hara asata ooththon gelidi wogappe aadhdhi ceeqqettokko. Hessafe bollara inte ammanoy diccana malanne nu oosoykka Xoossi nuus immida zawan inte gidдон aakkanayssa naagon doos. ¹⁶ Hessa gish nu hara asi ooththiza zawa aadhdhidi kasetidi ooththettida ooson ceeqqettonta dishe intefe henin diza deretas Mishiraachcho qaala yootanas dandayoos.

¹⁷ Gido attin Xoossa Maxaafay “Ceeqqettiza asi Godan ceeqqetto” gides. * ¹⁸ Asi galattettanas dandayizay Goday gaalatikko attin barka bana gaalatin gidenna.

11

Phawuloosanne wordo Hawaareta

¹ Ta guutha eeyateththa inte dandayana mala ta hidota ooththoyssa hayana dandayite. ² Issi

* **10:17** Er 9:24

gelonta geeshsha geela7oya ba geela7ottethan issi azinas giigiza mala takka intena Kirstoosas giigissida gish ta inte gish lo7o qofa qoppays. ³ Shooshay ba genera Hewaano baleththidayssatho oone erizay inte qofaykka mooretin Kirstoosas diza suurenne geesh gidida ammanetetha intena aggagandeto gaada ta hirgays. * ⁴ Issi asi inteko yiidi nu kase intes sabakidayssa gidonta hara Yesusa sabakikko woykko kase ekkida Ayana gidonta hara ayana ekkikko woykko kase inte ekkida Mishiraachcho qaala gidonta hara Mishiraachcho qaala ekkiko coo mela inte xoonetideta guussa.

⁵ Gidikkoka tani hayta gita Hawaaretappe aykonka guuxiza taas misatenna. ⁶ Haasayan cinca gidonta aggikkokka taas eray paccibenna. Hessa nuni intes dumma dumma ogera qoncen ersidos.

⁷ Tani intes Xoossa Mishiraachcho qaala damozay baynda sabakidaynne intena dhoqu histanas tani tana kawushshidayssi oone erizay taas nagara gidi qoodetideshaa? ⁸ Intes ooththanas hanko Woosa Keeththatappe tani maado ekkidayssi istafe shiisha ekkadakko. ⁹ Tani intenara dishin tana metin Maqidooniyappe yida ishathi taas koshshizazan tana maaddida gish oonaska tooho gidabeekke. Hanno gakkanaaska ay miishanka intes tooho gidabeekke. Sinthafekka ta intes tooho gidikke.

* ¹⁰ Kirstoosa tumatethi tanan diza gish tani ceeqqettonta mala tana diggizay Akaaya deren

* **11:3** Medhe 3:1-5,13 * **11:9** Pili 4:15-18

oonikka baawa. ¹¹ Hessas gaasoy aazee? Tani intena siiqonta gishee? Ta intena siiqizayssa Xoossi erees.

¹² Heyti wordo Hawaareti “Nuka istatho ooththoos” gishe isti ceeqqettizayssa digganas ta ha7i ooththizayssatho sinthafekka ooththana.

¹³ Heytanta mala asati Kirstoosa Hawaareta misatanas barka bana laammiza wordancha Hawaaretanne baleththiza oosanchata.

¹⁴ Hessika daro malalisizazi gidenna. Xala7eykka bana poo7o kiitancha misatisidi laamettes.

¹⁵ Hessa gish heyti Xala7e oosanchati hanko xillo oosanchata misatanas barka banateththa laammikko aykkokka malalisenna. Wursethan isti ba ooso waaga ekkana.

Phawuloosi Hawaaretetha geedon beyida waaye

¹⁶ Oonaska tani eeya gididazi misatoppo gaada gasseka yootadis. Ta istas eeya misatikkokka guutha wodes ta ceeqqettana mala tana inte eeya mala qoodite. ¹⁷ Tani hessatho duuna kuntha haasayizay Goda shene mala gidonta eeya asa mala gidada. ¹⁸ Daroti ba asho qofan ceeqqettizayssaththo takka ceeqqettana. ¹⁹ Inte gas yuushi qoppizayta gidida mala hanko eeyata ufaayssanas dandayeeta. ²⁰ Hessathoka oonikka intena baasi aylleskonne oonikka intena bonqikko, oonikka intenan go7ettikko, oonikka intena leqqikko, oonikka intes shagalan baqqikko inte dandayeeta. ²¹ Izi tana yeelasizazi gidikkoka hayta ha hanota ooththanas nuni mino gidontayssa tani intes qoncisays.

Gido attin oonikka ceeqqettanas xaalikko takka izatho xaalada ceeqqettana. Tani hessa gizay ha7ikka eeya gidada. ²² Heytanti isti Ibraawe asatee? Takka Ibraawekko! Isti Isra7eele asatee? Takka Isra7eele asakko! Isti Abrahaame zerethatee? Takka Abrahaame zerethikko! ²³ Heytanti Kirstoosa oosanchatee? Tani qas istafe bollara Kirstoosas ooththizade. Ta hessatho gizay gooshsha mala gidadakko! Tani istafe daro wode ooon daaburadis; daro wode qashetadis; daro wode garafettadis; daro wode hayqos gakkadis. *

²⁴ Heedzdzu tammanne uddufun xuurqafe ichashuto Ayhudatan garafettadis. *

²⁵ Heedzdzuto durqan bukettadis; issito shuchchan cadettadis; heedzdzuto markabe gidдон ta bolla metoy gakkides; issi omarsinne issi gallas abba gidдон gam7adis. * ²⁶ Ta

hammutha daro gaason haaththa kixxayenne di7oy, pangatappe metoy tana gakkides. Ta qommo Ayhuda asappenne Ayzaabetappe waayeyenne metoy tana gakkides. Katamanka bazonka abba bollanka tana metoy gakkides; hessathoka wordo ammanizaytappe metoy tana gakkides. * ²⁷ Daro ooththa daaburadis;

daro wode dhiskabeeke; gafaninne haaththa saamon waayetadis; daro wode miza kathi taas dhayides, meeggoyenne kalloteth tana gakkides.

²⁸ Tani hara miishi qopponta, gallas gallas tana qoppisizay Woosa Keeththata ubba gish qoppiza qofa. ²⁹ Issi asi daaburishin tani izara daaburonta

* **11:23** Hawa 16:23 * **11:24** Zaare 25:3 * **11:25** Hawa 14:19; 16:22 * **11:26** Hawa 9:23; 14:15

ayde aggadinaa? Issi asi nagaran kundishin ta qasse iza hanqettonta ayde aadhdha erazinaa?

³⁰ Ceeqqettanas koshshizazi gidikko ta ceeqqettanay ta daburanча gididayssa tana bes-siza miishan ceeqqettays. ³¹ Mernas galattettida Goda Yesus Kirstoosa Aawa Xoossi ta wordoton-tayssa erees. ³² Tani Demasqo kataman dishin kawo Arsixosiyossappe garsara dere ayssizayssi tana oykkanas koydi he katama pengeta zabetan naagissides. ³³ Gidikkoka asay tana keeshen yeg-gidi he katama ginbe maskotera duge woththi yeddin kessa ekka attadis.

12

Phawuloosi beyida ajjuta

¹ Ceeqeteththan aynne go7ay baynda agikkoka ceeqqettanas koshshikko Goday taas qoncisi im-midayssaninne izi bessida ajjutan ta ceeqqettana. ² Kirstoosas gidida issade ta erays. He addezi tammanne oyddu laythafe kase heedzdzantho salo ekketi bides. (Izi ekkettiday ba ashora gidin woykko ashora gidonta aggin erikke shin Xoossi qasse eres.)

³ Gidikkoka izi ba ashozara biin woykko mela biin ta erike. Xoossi qasse erees. ⁴ Izaadeyka pude Gannate ekketidi asa qaalan qoncisanassinne asi gaanas dandayontaz izi siydes. ⁵ Tani hessa mala asan ceeqqettays. Ta hu7es gidikko ta dabur-safe hara ta izan ceeqqettana miishi taas deenna. ⁶ Histin tani tuma haasayiza gish ceeqqettanas koyikkokka ta eeya gidikke. Gido attin oonikka ta

bolla ba beyizazappenne taappe siyizayssafe bollara qopponta mala gaada ceeqqettanappe naage-tays.

⁷ Hayta taas qoncida gita hanota gaason tani otoretonta mala ta asateth aguntha mala cad-diza sakoy taas imettides. Hessika Xala7eppe kiitetidi tana cachchan waayssidi ta ceeqqettonta mala diggees. ⁸ Hayssi tana waayssizaysi taappe kichchana mala tani Goda heeddzuto woossadis. ⁹ Gido attin Goday qasse “Ta wolqay kumeth gidi qoncanay ne daabursan gidida gish ta kiyatethi nees gidana” gides. Hessa gish Kirstoosa wolqay ta bolla gidana mala ay wodeppekka bollara tani daaburshin he wode ufayssan ceeqqettanas dosays. ¹⁰ Tani wolqa demmizay daaburiza wode gidida gish ta Kirstoosa gish daaburishin, cayettishin, metotishin, goodetishin, muuzotishin tana ufaysses.

Qorontoose asa gish Phawuloosa qofa

¹¹ Tani eeya asa mala haasayadis! Tani hessatho haasayana mala ooththiday intenakko! Inte tana galatanas besseesikko shin ta oonakkonne eretontade gidikkoka hanko gita geetettida Hawaaretappe tani aazanka guuxikke. ¹² Tani tumu Hawaare gididayssa erissiza hanoti ta intenara dashe dandayan polida oosota. Heytikka malatata, gita ooratha miishetanne malalisiza oosota. ¹³ Tani intes tooho gidonta aggorippe attin hanko hara Woosa Keeththatappe intena aazan paccisadinaa? Hessika mooro gidikko inte tana maarite.

¹⁴ Tani he inteko baanas giigettishin hayssi heeddzantho. Tani intes toho gidanas koyikke.

Tani intena koyays attin inte miisha koyikke. Aawati naytas miisha shiisheetes attin nayti Aawatas miisha shiishshi erettenna. ¹⁵ Tani inte gish tanaka taas dizaz wursa intes aaththa immidako tana daro ufaysses. Histin tani intena hayssa mala daro siiqishin inte qas tana waani guuthara siiqetii?

¹⁶ Ay gidikkoka ta intes tooho gidabeekke shin intes ta intena coo genen baleththa oykkidazi misatees. ¹⁷ Ta inteko kiita yeddida asataappe issade baggarakka intefe go7ettadinaa? ¹⁸ Titoosi inteko baana mala ta iza woossadis. Hessa nu ishazaka izara gaththa yeddadis. Histin Titoosi intefe aykko go7ettidee? Taninne izi intes ooththiday issi woznan gidenee? Kase nu hanoy issi mala gidenee?

¹⁹ Inte wurikka ha7i gakkanaas qoppizay nu inte sinthan nuna ashshanas haniza miisha mala xeelletii? Nuni Kirstoosan gididi intes yootizayysi Xoossa sinthanna. Ta siiqoto! Nu hayssa wursi yootizay intena go7anas giidikko! ²⁰ Tani hee biza wode oone erizay inte ta koyda mala hanonta aggikko takka inte koyiza mala gidonta dashe gaggettanasha gaada hirgays. Hessathoka inte giddon ooshi, qanetetethi, hanqoy, zupetethi, asa sunth iisoy, zigirsi, otoretethinne kachchi duus aggenna gaada hirgays. ²¹ Tani qasseka he inteko bishin oone erizay ta Goday tana inte sinthan kawushshande gaada hirgays. Hayssafe kase nagara ooththidi he ooththida tunatethan, laymaninne coo mela yeda duussas maarotethan gelonta asata gaason ta muuzotethan wodhandina gaada hirgays.

13

Wursetha zorenne sarokka

¹ Histikko tani inteko bishin hayssi taas heeddzantho. Aydekka gidin yo7oy minnizay nam7u markan woykko heedzdu markanna.*

² Intena beyanas ta nam7antho boyssan ta intenara dashe inte naagettana mala ta intes mintha yootadiskoshin; ha7ikka qasse hahon daada hayssafe kase nagara ooththidaytassinne hankoytas mintha yootays. Ha7i ta inteko hee simma biikko istafe oonaska mishetikke.

³ Hessika qasse tanan gididi intes yootizay Kirstoosa gididayssa inte shaakki eranas koyizayssa besses. Inte achchan diza Kirstoosi wolqama attin laafa gidenna. ⁴ Izi masqale bolla kaqettidi daburan hayqqikkoka ha7i qas Xoossa wolqan paxa dees. Nuka izara laafata gidikkoka inte gish giidi Xoossa wolqan minni doos.

⁵ Inte ammanon minni dizaakkonne eranas ane interka intena paaci xeellite. Yesus Kirstoosi intenana dizayssa shaakki eribeyketii? Hessatho hanonta aggikko inte paacen kundideta guussa.

⁶ Nuni paacen kundontayssa inte shaakki erana gaada hidota ooththays. ⁷ Inte iita miishi ooththonta mala nuni Xoose woossos.

Nuni woossizaykka nu aykkokka dandayizayta gidonta aggikkokka inte ubba wode lo7o ooso ooththanappe attin nu goobateththi intena bessanas gidenna. ⁸ Nuni tumatethas ooththos attin tumappe karera aykkokka ooththana dandayokko.

⁹ Nuni daburanchata gidin inte qas minota gidishin nuna ufaysses. Nu woossay

* **13:1** Zaare 17:6; 19:15

inte bolla wosoy bayndayta gidana malassa. ¹⁰Tani hayssa intes yeddiza kiitaza intefe haakka dashe xaafiday hessa gishassa. Hessa malan ta inteko biza wode taas Goday immida Aawatethan ta intena waayssikke. Goday taas Aawateth immiday intena minthanas attin laallanas gidenna.

¹¹Ane ha7i ta ishato! Saro diite; inte duussa lo7ethite; ta intena zorooyssa kaallite; asay issoy issara sigetite. Saron diite; siiqonne saru Goday intenara gidana. ¹²Siiqo yeereteth yeeretidi issoy issara saroketite.

¹³Ammaniza asay wurikka intena saru gees.

¹⁴Goda Yesu Kirstoosa kiyatethi, Xoossa si-iqoynne Xillo Ayana issifeteth intenara ubbatara gido.

Ooratha Caaqo Maxaafa Gamoththo New Testament in Gamo (ET:gmv:Gamo)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gamo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Gamo

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
41c03f2c-998f-51fd-b857-7f6edab90f49